

*Appellata:* Il-Kummissjoni Ewropea

Permezz ta' digriet tal-14 ta' Jannar 2010, il-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tmien Awla) ħaħet l-appell.

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mit-Tribunal Superior de Justicia de Castilla La Mancha (Spanja) fil-25 ta' Novembru 2009 — CLECE, S.A. vs María Socorro Martín Valor u Ayuntamiento de Cobisa**

(Kawża C-463/09)

(2010/C 63/31)

*Lingwa tal-kawża:* l-Ispanjol

#### Qorti tar-rinviju

Tribunal Superior de Justicia de Castilla La Mancha.

#### Partijiet fil-kawża prinċipali

*Rikorrenti:* CLECE, S.A..

*Konvenuti:* María Socorro Martín Valor u Ayuntamiento de Cobisa

#### Domanda preliminari

(1) Każ fejn kunsill lokali jiehu lura jew jiehu fidejnh l-attività ta' tindif tad-diversi bini tiegħu, li precedentement kienet ipprovduta minn impriża kontraenti, u li għalih il-kunsill lokali impjega persunal ġdid, għandu jitqies li jaqa' taħt il-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva 2001/23/KE<sup>(1)</sup>, kif iddefinit mill-Artikolu 1(1)(a) u (b) tagħha?

<sup>(1)</sup> Direttiva tal-Kunsill 2001/23/KE, tat-12 ta' Marzu 2001, dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri relatati mas-salvagwardja tad-drittijiet tal-impjegati fil-każ ta' trasferiment ta' impriża, negozji jew partijiet ta' impriži jew negozji (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 5, Vol. 4, p. 98)

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mit-Tribunal Supremo (Spanja) fit-30 ta' Novembru 2009 — INMOGOLF SA vs Administración General del Estado**

(Kawża C-487/09)

(2010/C 63/32)

*Lingwa tal-kawża:* l-Ispanjol

#### Qorti tar-rinviju

Tribunal Supremo

#### Partijiet fil-kawża prinċipali

*Rikorrenti:* INMOGOLF SA

*Konvenuta:* Administración General del Estado

#### Domandi preliminari

Fid-dawl tal-fatt li l-Artikolu 11(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 69/335/KEE<sup>(1)</sup>, tas-17 ta' Lulju 1969, li tikkonċerna taxxi indiretti fuq il-ġbir tal-kapital (attwalment id-Direttiva 2008/7/KE)<sup>(2)</sup> jipprojbixxi li jiġi ntaxxat it-tqegħid fiċ-ċirkulazzjoni ta' stocks, ishma jew sigurtajiet analogi, u li l-Artikolu 12(1)(a) tagħha jawtorizza esklużivament lill-Istati Membri li jimponu dazji fuq it-trasferiment ta' titoli, kemm jekk imposti b'rata uniformi u kemm jekk le, u peress li l-Artikolu 108 tal-Liġi 24/1988, tat-28 ta' Lulju 1988, dwar is-suq tat-titoli (skont il-kliem tat-tmax-il dispożizzjoni addizzjonali tal-Liġi 18/1991, tas-6 ta' Ġunju 1991), għalkemm jistabbilixxi regola ġenerali ta' eżenzjoni, kemm mit-taxxa fuq il-valur miżjud kif ukoll mit-taxxa fuq it-trasferimenti patrimonjali fir-rigward ta' trasferimenti ta' titoli, madankollu jissuġġetta dawn it-tranzazzjonijiet għat-taxxa fuq it-trasferimenti patrimonjali bhala trasferimenti patrimonjali bi hłas, meta dawn jirrapprezentaw parti mill-kapital azzjonarju fejn l-attiv huwa kompost minn, minn tal-inqas, 50 % proprjetà immobbli u fejn ix-xerrej, bhala riżultat ta' dan it-trasferiment, jikseb pożizzjoni li tippermettilu li jeżerċita kontroll fuq l-entità, mingħajr distinzjoni bejn kumpanniji ta' amministrazzjoni tal-patrimonju u kumpanniji li jeżerċitaw attività ekonomika:

(1) Id-Direttiva tal-Kunsill 69/335/KEE, tas-17 ta' Lulju 1969, tipprekludi l-applikazzjoni awtomatika ta' dispożizzjoni legiżlattiva ta' Stat Membru, bhal dik tal-Artikolu 108(2) tal-Liġi 24/1988 fuq is-suq tat-titoli, li tissuġġetta ċerti trasferimenti ta' titoli li jaħbu trasferimenti ta' proprjetà immobili, anki fil-każ fejn ma kienx hemm l-intenzjoni li tiġi evitata t-taxxa?

Fil-każ fejn l-intenzjoni li tiġi evitata t-taxxa mhijiex neċessarja:

(2) Id-Direttiva tal-Kunsill 69/335/KEE, tas-17 ta' Lulju 1969, tipprekludi dispożizzjoni legiżlattiva, bhal-liġi Spanjola 24/1988, li tistabbilixxi taxxa fuq ix-xiri tal-parti l-kbira tal-kapital ta' kumpanniji li l-attiv tagħhom huwa fil-parti l-kbira kkonstitwit minn proprjetà immobbli, minkejja li dawn il-kumpanniji huma operattivi u li l-proprjetà imobbli ma tistax tiġi mifruda mill-attività ekonomika eżerċitata mill-kumpannija?

<sup>(1)</sup> ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 11.

<sup>(2)</sup> ĠU L 46, p. 11.